

С. Е. Трегуб

Запорожский государственный медицинский университет

Запорожье, Украина

e-mail.: tregub_svetochka@ukr.net

**ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРОВЕДЕНИЯ
ПРАКТИЧЕСКОГО ЗАНЯТИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
НАПРАВЛЕННОСТИ» У СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ**

В статье анализируются основные особенности проведения занятий по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности», принципы их организации, цели и методы подготовки и контроля изучаемого материала, а также рассматриваются психологические особенности и уровень знаний студентов-иностранцев.

Ключевые слова: практическое занятие; структура урока; квалификационный экзамен; английский субтест; «Шаг 1»

S. Ye. Tregub

Zaporozhye State Medical University

Zaporozhye, Ukraine

e-mail.: tregub_svetochka@ukr.net

**FEATURES OF THE PRACTICAL LESSON'S ORGANIZATION IN
THE DISCIPLINE OF "FOREIGN LANGUAGE OF PROFESSIONAL
ORIENTATION" FOR FOREIGN STUDENTS**

The article analyzes the main features of conducting classes in the discipline "Foreign language of professional orientation", the principles of their organization, goals and methods of preparation and control of the studied material, and also the psychological characteristics and level of knowledge of foreign students are considered.

Key words: practical lesson; lesson's structure; a qualification exam; an English subtest; «Step 1»

Обучение «Иностранному языку профессиональной направленности» в высшей медицинской школе можно рассматривать с нескольких сторон; а именно, с позиции преподавателя (его соответствия профессиональной деятельности преподавания предмета, учета им психологических особенностей и уровня знаний студентов и т. д.), с позиции студентов (степени их включенности в обучение, интересу к предмету, повышения интереса, мотивации и т. д.).

Глобальные изменения в системе высшего медицинского образования в Украине ставят перед профессорско-преподавательским составом цели – раскрыть возможности студентов, научить их конструктивно мыслить и

творчески подходить к решению проблем, то есть сформировать личность, которая будет комфортно и уверенно себя чувствовать в современном мире. Обновления коснулись и системы обучения предмета «Иностранный язык профессиональной направленности», где основная задача преподавателя заключается в формировании и развитии иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции у студентов-иностранцев.

Особенностям организации проведения практических занятий по иностранному языку уделяется много внимания, как в теории, так и на практике. Как правило, занятия должны проводиться по определенному плану, в определенном темпе. Проблемам организации практических занятий по иностранному языку уделяли много внимания в своих работах такие известные ученые и психологи, как И. А. Зимняя, Г. В. Рогова, Н. И. Жинкин, Б. В. Беляева, А. А. Леонтьев. Анализ урока посвящено достаточно много собственно психологических и методических работ (И. В. Карпов, Н. Ф. Добрынин, Л. Т. Охитина, Е. С. Ильинская, Е. И. Пассов и др.).

Так, Е. И. Пассов особое внимание обращает на роль психолого-педагогического аспекта анализа урока [1, с. 216].

Л. Т. Охитина изучала психологическую целенаправленность уроков, психологические принципы их организации, структуру организованности обучаемого и дифференцированный подход к обучению, а также возрастные психологические особенности учебно-познавательной деятельности [2, с. 82].

И. А. Зимняя выделяет три аспекта анализа урока, а именно:

1) «воспитательный анализ», который посвящен анализу особенностей воспитания и развитию личности обучаемого;

2) «методический анализ» включает обоснование целей, содержания, организации урока с точки зрения его соответствия уровню подготовленности обучаемых, а также соответствие приемов и способов работы возрастным и индивидуально-психологическим особенностям учеников;

3) «ученик как субъект учебно-речевой деятельности», где автор рассматривает коммуникативные умения и навыки обучаемого [3, с. 291].

Цель работы – описать особенности организации проведения практического занятия по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности» у студентов-иностранцев в высшем медицинском учреждении.

В контексте последних тенденций украинского высшего медицинского образования (введение новых типов квалификационных экзаменов, а именно: англоязычного субтеста к лицензионному экзамену «Шаг 1») особую важность приобретает не только чисто профессиональная, но и языковая подготовка будущих медицинских работников. Это касается не

только украинских студентов-медиков, но и студентов – иностранных граждан, которые изучают стоматологию в украинских вузах медицинского профиля. На развитие и углубление коммуникативных навыков иностранного языка сферы профессионального применения, а также всестороннюю подготовку к выполнению англоязычного субтеста лицензионного экзамена «Шаг 1» направлены практические занятия по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности».

Обучение осуществляется согласно учебной программе по данной дисциплине. Предмет изучения учебной дисциплины – специальная профессиональная лексика и грамматические конструкции, используемые в практике по специальности. Основными задачами преподавателя при изучении дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» является: научить студентов-иностранцев интерпретировать профессионально-ориентированную лексику на иностранном языке; демонстрировать навыки перевода профессиональных лексических единиц; развивать активный и пассивный набор профессиональных терминов и грамматических явлений согласно 9-ти дисциплинам, заявленным в лицензионном экзамене «Шаг 1».

Умения и навыки студентов-иностранцев по учебной дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности» формируются на практических занятиях следующими методами обучения: объяснение лексического и грамматического материала преподавателем; выполнение упражнений, направленных на формирование навыков чтения, перевода, аналитического чтения и реферирования, проверка письменного домашнего задания; проверка усвоения студентами лексического и грамматического материалов.

Согласно требованиям образовательно-профессиональной программы студенты-иностранцы должны знать: грамматические структуры, необходимые для гибкого выражения соответствующих функций и понятий, а также для понимания широкого круга текстов в академической и профессиональной сферах; широкий диапазон словарного запаса (в том числе терминологии), который необходим в академической и профессиональной сферах; должны уметь читать, т. е. владеть четырьмя видами чтения; понимать адаптированные медицинские тексты из учебников и методических указаний; интерпретировать профессионально-ориентированную лексику на иностранном языке; демонстрировать знания по переводу профессиональных лексических единиц; владеть профессиональными терминами и грамматическими явлениями согласно 9-ти дисциплинам, заявленным в лицензионном экзамене «Шаг 1»; уметь переводить иноязычные вопросы по буклетам лицензионного экзамена «Шаг 1»; уметь вести без словаря

целенаправленный поиск нужной информации, работая с текстами (печатными и электронными в библиотеке, Интернете и т. д.).

Методы контроля проверки знаний студентов-иностранцев предусматривают компьютерные тесты, фронтальный и индивидуальный опрос лексического материала, словарные диктанты, письменные контрольные работы, контроль практических навыков. При этом используются следующие формы контроля: индивидуальный; фронтальный; групповой; текущий; тематический; итоговый; комбинированный. Для дифференцированного зачета используется тестовый метод и устное собеседование.

Таким образом, при организации проведения практического занятия по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности» у студентов-иностранцев преподаватель должен учитывать цели данного занятия, вопросы необходимые для изучения, методы подготовки и контроля изучаемого материала, подбор упражнений, а также обращать внимание на уровень знаний и индивидуальную характеристику тех или иных студентов, что позволит последним получить точное и расширенное понимание конкретных лексических вопросов, одновременно улучшит их языковые навыки и обеспечит надежную основу для дальнейшего изучения данного предмета.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Пассов, Е. И. Урок иностранного языка в средней школе / Е. И. Пассов. – М.: Просвещение, 1988. – 223 с.
2. Охотина, Л. Т. Психологические основы урока/ Л. Т. Охотина – М. : Просвещение, 1977. – 96 с.
3. Зимняя, И. А. Педагогическая психология / И. А. Зимняя. – М.: Логос, 2000. – 383 с.